

**Zeitschrift:** ASMZ : Sicherheit Schweiz : Allgemeine schweizerische Militärzeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerische Offiziersgesellschaft  
**Band:** 177 (2011)  
**Heft:** 6

**Artikel:** Aufgemotzter Dinky-Toys Flieger?  
**Autor:** Studer, Jürg  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-154281>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

vo-Albanern und Kosovo-Serben aus. 19 Menschen wurden getötet und es kam zu Übergriffen auf die KFOR. Die NATO reagierte auf die veränderte Lage mit einer vorübergehenden Aufstockung der KFOR-Truppen.

Oktober 2006, Kontingentswechsel; neue Truppen erreichen den Kosovo. Der Auftrag lautet «Boarding Training», die Soldaten mit dem Super Puma vertraut machen. 30 türkische Soldaten besammeln sich um den Schweizer Helikopter und folgen aufmerksam den Ausführungen des Piloten. Es folgt eine Trockenübung. 15 Soldaten positionieren sich in zwei Reihen vor dem Super Puma. Sie steigen in den Helikopter ein, schnallen sich an, schnallen sich ab, steigen wieder aus. Danach folgt das gleiche Prozedere bei drehendem Rotor. Der Lärm lenkt die Soldaten ab. Einer rutscht auf der Treppe aus, ein anderer

vergisst sich anzuschlagen. Das Boarding wird wiederholt. Eine monotone Übung? Nein, wenn es eilt und Interventionstruppen zum Einsatz kommen, muss jeder Handgriff sitzen.

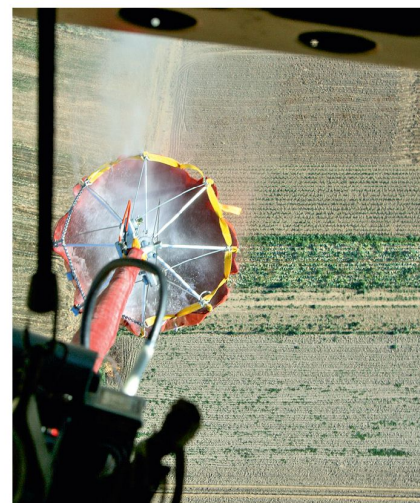
### Umzug nach Bondsteel

Ursprünglich waren im Kosovo rund 50 000 Soldaten im Einsatz. Auf Grund der positiven Entwicklung der Sicherheitslage reduziert die KFOR die Anzahl der Sicherungselemente. Im Dezember 2003 sind noch 17 500 Soldaten im Kosovo stationiert, Ende 2010 noch 8700. Anfangs 2011 ziehen Deutschland und Österreich ihre Helikopter ab und das Schweizer Detachement, bei der deutschen Heeresfliegerabteilung in Toplicane stationiert, muss seine beiden Super Puma nach Bondsteel in den Osten des Kosovo verschieben. Nun befindet es sich bei den Amerikanern und ist neu dem KFOR Hauptquartier zugewiesen.

Dezember 2010, es sind Wahlen im Kosovo. Die Super Puma Crew steht Pikett für die KFOR. Zu erwarten sind allenfalls Ausschreitungen im Norden Kosovos, in Mitrovica. Doch es bleibt ruhig. Der Super Puma bleibt während den ganzen Wahlen am Boden.

Die Einsätze im Kosovo haben sich im Laufe der Zeit verändert. Standen am Anfang noch Nothilfe und Wiederaufbau im

Ein Brand bedroht das Camp Casablanca.



Der «Bambi-Bucket» im Löscheinsatz.

Vordergrund, geht es heute darum, Präsenz zu markieren und die Entwicklung des Landes zu überwachen. Doch genau diese Präsenz braucht es, um dem jungen Staat Kosovo eine reelle Chance auf eine demokratische Zukunft zu geben. ■



Hptm  
Susanne Siegenthaler-Schürmann  
BSc Betriebsökonomie  
Pilot LT St 6  
6060 Sarnen

## Aufgemotzter Dinky-Toys Flieger?

**Ende April 2011 hat der Chef des Departements VBS die armasuisse beauftragt, die Machbarkeit einer Modernisierung der Kampflugzeuge des Typs Tiger F-5 zu prüfen.**

«Modernisierte F-5 Tiger könnten die Flotte der 33 F/A-18 Hornet bei der Wahrnehmung der luftpolizeilichen Aufgaben unterstützen und somit auch entlasten», so die Argumentation des VBS. Nun, genau dies tun die F-5 bereits heute, wenn auch nur bei Tag und bei schönem Wetter.

Eine Modernisierung des F-5 müsste mindestens die Integration eines neuen Radars inklusive Blickfelddarstellung (HUD), eines Waffenrechners und einer neuen Navigationsanlage umfassen, um damit und mit einer Radarlenkwaffe eine Allwettertauglichkeit zu erreichen. Das ist technisch machbar, wie die Beispiele von Brasilien, Chile und Singapur zeigen. Nur ha-

ben diese Staaten dies bereits vor etwa zehn Jahren umgesetzt. Es kostete Brasilien bei einer vergleichbaren Anzahl modernisierter Flugzeuge einige 100 Millionen Franken und dauerte etwa acht Jahre. Würde man also mit einem RP 12 im Jahr 2013 starten unsere F-5 zu modernisieren, wären die Flugzeuge 2021 verfügbar und würden dann 2025 verschrotet. Die Luftwaffe hat bereits vor einigen Jahren die Modernisierung des F-5 studiert, aber als nicht sinnvoll wieder verworfen. Die Flugleistungen des F-5 würden auf Grund der am Flügel zu befestigenden Lenkwaffen schlechter werden, die Dimension der Flugzeugzelle erlaubt nur ein Radar, welches vielleicht halb so weit wie jenes des F/A-18 wirken könnte und eine Nachtflugtauglichkeit oder eine Integration des Datenaustausches mittels Data Link würde zusätzliche Investitionen in Millionenhöhe erfordern.

Als der F-5 Tiger 1978 nach dem Mirage-Skandal als Verlegenheitslösung eingeführt wurde, erhielt er von den Mirage-Piloten rasch in Anlehnung an die damals noch üblichen Spielzeugautos den spöttischen Übernamen «Dinky-Toys Flugzeug». Im Laufe seiner Einsatzzeit aufgetretene Strukturprobleme mit dem Hauptholmen und dem Höhensteuer bestätigten diesen Eindruck noch. Das Experiment der Luftwaffe den Tiger nach dem Wegfall des Hunters 1994 zum Erdkämpfer zu mutieren, wurde rasch fallengelassen, da das Leistungsprofil weit unter den Erwartungen blieb. Nun will der C VBS also noch einmal einen Versuch machen, einen 40-jährigen VW Käfer zu einer Ferrari-Kopie mit Käfer-Motor aufzumotzen und dabei Geld ausgeben, welches dringend für einen Ersatz des F-5 Tigers benötigt würde.

Jürg Studer, Redaktor ASMZ